



Newcomer Sector Acronyms

English	Description	Français	Description
AAISA	Alberta Association of Immigrant Serving Agencies (ay-sa)		
ACLRC	Alberta Civil Liberties Research Centre		
AEI	Alberta Employment and Immigration		
AMSSA	Association of Multicultural Societies and Service Agencies of BC		
AINP	Alberta Immigrant Nominee Program (AEI)		
ANVSI	Alberta Nonprofit/Voluntary Sector Initiative		
AOR	Acknowledgment of Receipt	AR	Accusé de réception
ARAIISA	Atlantic Region Association of Immigrant Serving Agencies		
AWR	Women at Risk	FEP	Programme des femmes en péril
BSO	Border Service Office	ASF	Agent des services frontaliers
BVOR	Blended Visa Office-Referred Program	RDBV	Programme mixte des réfugiés désignés par un bureau des visas
CA	Contribution Agreement	EC	Entente de contribution
CAT	Convention Against Torture	CT	Convention contre la torture
CAPLA	Canadian Association for Prior Learning Assessment		
CBSA	Canadian Border Service Agency	ASFC	Agence des services frontaliers du Canada
CCR	Canadian Council for Refugees	CCR	Conseil canadien pour les réfugiés
CCVO	Calgary Chamber of Volunteer Organizations		
CEC	Canadian Experience Class (CIC)	CEC	Catégorie de l'expérience canadienne
CFP	Call for Proposal	ADP	Appel de propositions



English	Description	Français	Description
CG	Constituent Group	GC	Groupes constitutifs
CHRA	Canadian Human Rights Act	LCDP	Loi canadienne sur les droits de la personne
CHRC	Canadian Human Rights Commission	CCDP	Commission canadienne des droits de la personne
CIC	Citizenship and Immigration Canada	CIC	Citoyenneté et immigration Canada
CIWA	Canadian Immigrant Women's Association		
CISSA	Canadian Immigrant Settlement Sector Alliance	ACSEI	Alliance Canadienne du Sector de l'Établissement des Immigrants (see-sa ak-say)
CLB	Canadian Language Benchmarks	NCLC	Niveaux de compétence linguistique canadiens
CLBA	Canadian Language Benchmarks Assessment	BTC NCLC	Batterie de tests de classement aux Niveaux de compétence linguistique canadiens
CLPR	Country of Last Permanent Residence	DPRP	Dernier pays de résidence permanente
CMARD	Coalition of Municipalities Against Racism and Discrimination		
CMAS	Childminding Monitoring Advisory and Support		
COB	Country of Birth	PDN	Pays de naissance
COI	Certificate of Identity	CI	Certificat d'identité
COPR	Confirmation of Permanent Residence	CDRP	Confirmation de résidence permanente
CPC	Case Processing Centre	CTD	Centre de traitement des demandes
CR	Convention Refugee	RC	Réfugié au sens de la Convention
CRIEC	Calgary Region Immigrant Employment Council		
CPRN	Canadian Policy Research Network	RCRPP	Les Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques (RCRPP) cesseront leurs activités après 15 années de recherches non partisans sur les politiques publiques
CS	Community Sponsor	RC	Répondant communautaire

English	Description	Français	Description
CSIC	Canadian Society of Immigration Consultants		
CSIS	Canadian Security Intelligence Service	SCRS	Service canadien du renseignement de sécurité
CSQ	Certificate of Selection for Québec	CSQ	Certificat de sélection du Québec
DFAIT	Department of Foreign Affairs and International Trade		
DIO	Designated Immigration Office	AID	Agent d'immigration désigné
DMR	Destination Matching Request	DDJ	Demande de destination jumelage
DMP	Designated Medical Practitioner	MD	Médecin désigné
DOB	Date of Birth	DDN	Date de naissance
DOJ	Department of Justice	---	Ministère de la Justice
DR	Family Members of Protected Persons	RD	Membres de la famille de personnes protégées
EAL	English as an Additional Language		
EO	Examination Officer	AE	Agent examinateur
ELT	Enhanced Language Training (CIC)		
ESDC	Employment and Social Development Canada	EDSC	Emploi et développement social Canada
ESL	English as a Second language	ALS	Anglais langue seconde
ERIEC	Edmonton Region Immigrant Employment Council		
EVCA	Edmonton Chamber of Voluntary Organizations		
ETD	Emergency Travel Document	TVU	Titre de voyage d'urgence
FC	Family Class	RF	Regroupement familial

Engalish	Description	Français	Description
FN	Foreign National		Ressortissant étranger
FPT	Federal, Provincial, Territorial	FPT	Fédéral, provincial et territorial
FCRO	Foreign Credentials Referral Office (CIC)		
FPT	Federal, Provincial, Territorial	FPT	Fédéral, provincial et territorial
FQR	Foreign Qualification Recognition		
FSWP	Federal Skilled Workers Program	PTQF	Programme des travailleurs qualifiés du volet fédéral
FSL	French as a Second Language	FLS	Français langue seconde
G5	Group of Five	G5	Groupe de cinq
GAC	Global Affairs Canada (formally DFATD)	AMC	Affaires mondiales Canada (anciennement)
GAR	Government-Assisted Refugee	RPG	Réfugié pris en charge par le gouvernemen
GBA+	Gender Based Analysis Plus		
GCMS	Global Case Management System	SMGC	Système mondial de gestion descas
GCS	Grants and Contributions System		
GOC	Government Operations Centre	COG	Centre des opérations du gouvernement
GoC or GC	Government of Canada	GdC ou GC	Gouvernement du Canada
H&C	Humanitarian and Compassionate	CH	Considérations humanitaires
HDC	Humanitarian Designated Classes	CDCH	Catégories désignées pour considérations humanitaires
HPC	Humanitarian - Protected Persons Abroad Class	HPC	Catégories des personnes protégées à titre humanitaire outre-frontières
HRSDC	Human Resources and Skills Development Canada		



English	Description	Français	Français
ICAMS	Immigration-Contribution Accountability Measurement System (CIC)		
iCARE	Immigration Contribution Agreement Reporting Environment	iEDEC	Immigration – Environnement de déclarations d'ententes de contribution
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights	PIRDCP	Pacte international relatif aux droits civils et politiques
ICCRC	Immigration Consultants of Canada Regulatory Council	CRCIC	Conseil de réglementation des consultants en immigration du Canada
IDP	Internally Displaced Person	PDI	Personne déplacée à l'intérieur du territoire
IFHP	Interim Federal Health Program	PFSI	Programme fédéral de santé intérimaire
ILS	Interim Lodging Site	----	Logement provisoire
IME	Immigration Medical Examination	EMR	Examen médical réglementaire
INTERPOL	International Criminal Police Organization	INTERPOL	Organisation internationale de police criminelle
IO	Immigration Officer	AI	Agent d'immigration
IOM	International Organization for Migration	OIM	Organisation internationale pour les migrations
IQAS	International Qualifications Assessment Service (AEI)		
IR	International Region	RI	Région internationale
IRB	Immigration and Refugee Board	CISR	Commission de l'immigration et du statut de réfugié
ISCC	Immigrant Sector Council of Calgary		
ISAP	Immigrant Settlement and Adaptation Program (CIC)		
ISP	Integrated Service Program (CIC & AEI)		
IRCC	Immigration, Refugees and Citizenship Canada	IRCC	Immigration, Réfugiées et Citoyenneté Canada
IRPA	Immigration and Refugee Protection Act	LIPR	Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

English	Description	Français	Description
IRPR	Immigration and Refugee Protection Regulations	RIPR	Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés
IS	Income Support	SR	Soutien du revenu
ISCC	Immigrant Sector Council of Calgary		
JAS	Joint Assistance Sponsorship	PAC	Parrainage d'aide conjointe
JPPC	Joint Policy and Program Council (Settlement and Integration) J		
LINC	Language Instruction for Newcomers to Canada	CLIC	Cours de langue pour les immigrants au Canada
LIP	Local Immigration Partnerships	PLI	Partenariats locaux en matière d'immigration
LMIA	Labour Market Impact Assessment		
MC	Matching Centre	CJ	Centre de jumelage
MANSO	Manitoba Association of Newcomer Serving Organizations		
MIRSSA	Manitoba Immigrant and Refugee Settlement Sector Association		
MOU	Memorandum of Understanding		
NAARS	Needs and Assets Assessment and Referral Services		
NAT	Notification of Arrival Transmission	TPA	Transmission du préavis d'arrivée
NGO	Non-Governmental Organization	<u>ONG</u>	<u>Organisme non gouvernemental</u>
NHQ	National Headquarters (CIC)		
NNCTR	National Newcomer Collective for Truth & Reconciliation		
NRA	NATO Refugees Agency	NRA	Agence OTAN pour les réfugiés
NRAC	National Risk Assessment Centre	<u>CNER</u>	<u>Centre national d'évaluation des risques</u>
NSC	National Settlement Council	CNÉ	Conseil national de l'établissement
NPVS	Non-Profit Voluntary Sector		

English	Description	Français	Description
NSNVO	National Survey of Non-Profit and Voluntary Organizations		
OCASI	Ontario Council of Agencies Serving Immigrants		
OLM	Official Language Minority	MLO	Minorité/Minoritaire de langue officielle
OGD	Other Government Department	AMG	Autres ministères du gouvernement
PA	Principal Applicant	DP	Demandeur principal
PA	Privacy Act	LPRP	Loi sur la protection des renseignements personnels
PEI	Provincial Engagement Initiative		
PHAC	Public Health Agency of Canada	ASPC	Agence de la santé publique du Canada
PLSC	Provincial Language Sector Call		
PMAG	Performance Measurement Advisory Group		
PMC	Prairie Metropolis CentreRHQ Regional Headquarters (CIC)		
PNP	Provincial Nominee Program	PCP	Programme de candidats de la province
PNT	Prairies and Northern Territories		
POB	Place of Birth	LN	Lieu de naissance
POE	Port of Entry	PDE	Point d'entrée
PP	Protected Persons	<u>PP</u>	<u>Personnes protégées</u>
PR	Permanent Resident	RP	Résident permanent
PRC	Permanent Resident Card	CRP	Carte de résident permanent
PRRA	Pre-Removal Risk Assessment	<u>ERAR</u>	<u>Examen des risques avant renvoi</u>

English	Description	Français	Description
PRTD	Permanent Resident Travel Documen	<u>TVRP</u>	<u>Titre de voyage pour résident permanent</u>
PSEPC	Public Safety and Emergency Preparedness]Canada (formally PSC)	SPPCC	Sécurité publique et protection Canada (anciennementSPC)
PSR	Privately Sponsored Refugee	RPSP	Réfugié parrainé par le secteur privé
PT	Provinces and Territories	PT	Les provinces et les territoires
PTR	Protected Temporary Resident		
PTSS	Post-Traumatic Stress Syndrome	SSPT	Syndrome de stress post traumatique
RAP	Resettlement Assistance Program	PAR	Programme d'aide à la réinstallation
RAP-IS	Resettlement Assistance Program Income Support	SR-PAR	Soutien du revenu du Programme d'aide à la réinstallation
RCMP	Royal Canadian Mounted Police	GRC	Gendarmerie royale du Canada
RFP	Request for Proposals		
RIF	Réseaux en Immigration Francophone	RIF	Réseaux en immigration Francophone
RM	Refugee Monitoring	CR	Contrôle des réfugiés
RMC	Refugee Matching Centre	CJR	Centre de jumelage pour les réfugiés
RRF	Resettlement Registration Form (UNHCR)	FER	Formulaire d'enregistrement aux ins de réinstallation (HCR)
RRS	Rural Renewal Stream		
RSTP	Refugee Sponsorship Training Program	PFPP	Programme de formation sur le parrainage privé
RTD	Refugee Travel Document	TVR	Titre de voyage pour réfugié
RTS	Refugee Tracking System	SSCR	Système de suivi du cas des réfugié
SAH	Sponsorship Agreement Holder	SEP	Signataire d'une entente de parrainage

English	Description	Français	Description
SAISIA	Saskatchewan Association of Immigrant Settlement and Integration Agencies		
SMIAG	Settlement Modernization Implementation Advisory Group		
SJTD	Single Journey Travel Document	DVAS	Document de voyage d'aller simple
SPO	Service Provider Organization	FS	Fournisseur de services
SWIS	Settlement Workers in Schools	TEE	Travailleurs de l'établissement dans les écoles
TD	Travel Document	DV	Document de voyage
TESL	Teaching English as a Second Language		
TFW	Temporary Foreign Worker(s)	TET	Travailleurs étrangers temporaires
TRC	Truth & Reconciliation Capacity		
TR	Temporary Resident	RT	Résident temporaire
TRA	Threat and Risk Assessment	EMR	Évaluation de la menace et des risques
TRCI	Table De Concertation des Organismes au service des Personnes Refugees et Immigrantes		
TRP	Temporary Resident Permit	PST	Permis de séjour temporaire
TRV	Temporary Resident Visa	VRT	Visa de résident temporaire
UCI	Unique Client Identifier Number	IUC	Identificateur unique de client
UNHCR	United Nations High Commissionerfor Refugees / UN Refugee Agency	HCR	Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés / L'Agence des Nations Unies pour les réfugiés
VOR	Visa Office- Referred (case)	CDBV	Cas désignés par les bureaux des visas
VSI	Voluntary Sector Initiative		
ZIP	Zonal Immigration Partnership		

REFERENCES

Below is a list of resources used to compile the above list of acronyms as well as references for Additional settlement-related terms and definitions

- AMSSA Acronyms used at IRCC
- AMSSA Glossary of Terms
- AROC Tools and Resources – provides terms and definitions, and resources relating to anti-racism, equity, and inclusion
- IRCC Glossary of Terms
- IRCC List of Acronyms – acronyms from IRCC’s Evaluation of the Settlement Program report
- OCASI Glossary of Term
- Canadian Council for Refugees. A Brief Guide to the CCR Consultation. Accessed on June 14, 2010.
 - Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of BC. AMSSA Research Connections Glossary. Accessed on June 14, 2010